VIGNOBLE BEACONSFIELD.

ETABLI EN 1877.

Vu qu'au moyen de certaines annonces trompeuses on offre en vente des vignes que l'on dit provenir du vignoble Beaconsfield, mais qui ne sont que des vignes Américaines *importées des Etats-Unis*, le public est prié de se rappeler qu'il *n'y a pas d'autre* vignoble que le nôtre à Beaconsfield ou ailleurs dans les environs, et les vignes que nous offrons en vente sont *les seules* vignes Beaconsfield que l'on puisse se procurer au Canada. Toutes ces vignes ont été plantées et cultivées à Beaconsfield, et nous garantissons que chaque vigne que nous vendons a été cultivée à cet endroit et qu'elle est acclimatée à la province de Québec.

Les personnes qui ont déjà planté des vignes, provenant de notre vignoble, et qui ont quelques doutes et difficultés à ce qui regarde leur culture, sont requises de demander des informations aux soussignés, et ces informations leur seront fournies avec plaisir et diligence. Nous sommes à faire préparer un manuel court et donnant tous les détails de la culture de la vigne, pour servir de guide à nos pratiques. Ce manuel sera envoyé *gratis* à tous ceux qui ont acheté de nos vignes ou qui en achèteront à l'avenir.

MENZIES ET CIE.

THE BEACONSFIELD VINEYARD.

ESTABLISHED 1877.

In view of certain misleading advertisements offering for sale vines which are *stated* to be of the Beaconsfield variety, but which are really American vines *now being imported from the United States*; the public are requested to note that there is *no other* vineyard than ours at Beaconsfield, or anywhere in the vicinity, and the vines offered by us for sale are the *only* Beaconsfield vines obtainable in Canada. These vines are all of our own growth, propagated at Beaconsfield, and every vine sold by us is selected and guaranteed to be native grown and acclimated to the Province of Quebec.

Persons who have already planted vines from this vineyard, are invited to apply to the undersigned in any case of doubt or difficulty as to their cultivation, when information will be cheerfully and promptly furnished them. A short and comprehensive *Manual of Grape Culture* is in preparation, to serve as a plain guide for our customers, and a copy of this manual will be forwarded *gratis* to all who have already purchased our vines, or may hereafter do so.

MENZIES AND COMPANY.